

FUNZIONAMENTO

Prima dell'uso

Impiego: questa macchina va adoperata solo per il taglio a secco o con acqua di asfalto e calcestruzzo, vecchio o nuovo.

AVVERTENZA

NON usare la macchina per il taglio a secco nelle regioni dell'Unione Europea; la macchina non è dotata di un'apertura di raccolta polvere.

Utensili: usare la macchina solo con i seguenti utensili (H): dischi diamantati raffreddati ad acqua, dischi abrasivi rinforzati o dischi diamantati per taglio a secco. I dischi diamantati NON devono essere adoperati nelle regioni dell'Unione Europea dato che la macchina, come fornita, non include un'apertura di raccolta polvere.

Diametro: 300 mm – 500 mm.

Foro: 25,4 mm.

AVVERTENZA

NON utilizzare su questa macchina dischi per seghe circolari o da legno né dischi in carburo, in quanto si potrebbe subire un infortunio grave, anche mortale.

Spostamento del carter del disco (C) – Se necessario

Il carter del disco (C) in fabbrica viene installato sul lato destro della macchina, ma si può spostarlo sul lato sinistro per eseguire il taglio più vicino a ostacoli, se non è possibile avvicinare la macchina dal lato opposto.

1. Usare la chiave da 13 mm (U) per togliere la vite posteriore (E) dal carter (C).
2. Spingere indietro il collare per separare il raccordo del tubo flessibile dell'acqua (G); la metà maschio rimane sul carter (C), mentre la metà femmina rimane sulla tanica dell'acqua (P) o sulla valvola dell'acqua (KK).
3. Sollevare il carter (C) staccandolo dalla staffa (Y).
4. Usare la chiave da 13 mm per togliere le quattro viti di fissaggio della piastra di chiusura del carter (F) e fissarla sul lato sinistro del carter.
5. Rimuovere il carter dell'albero (W) dal lato sinistro della macchina e spostarlo sul lato destro.
6. Abbassare il carter del disco (C) sulla staffa (Y) situata sul lato sinistro della macchina.
7. Reinserire la vite posteriore (E) nel carter (C).
8. Ricollegare il raccordo (G) dal carter (C) alla tanica dell'acqua (P) o alla valvola dell'acqua (K), facendo attenzione a evitare che il tubo flessibile spostato non sia a contatto della marmitta.
9. Spostare e riallineare il puntatore (A) in modo che la rotella di guida (B) sia sul lato sinistro della macchina.

AVVERTENZA



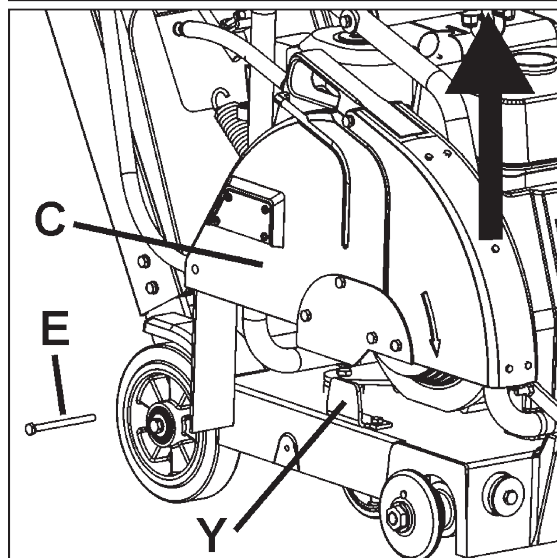
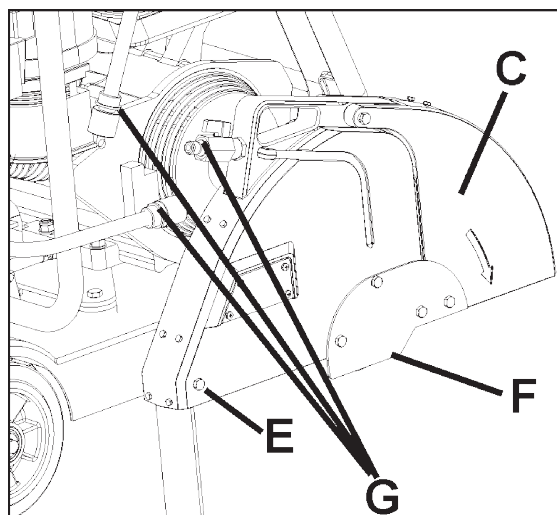
Prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente manuale e il manuale del motore, fornito con quest'ultimo.



Familiarizzarsi con la macchina prima di usarla.



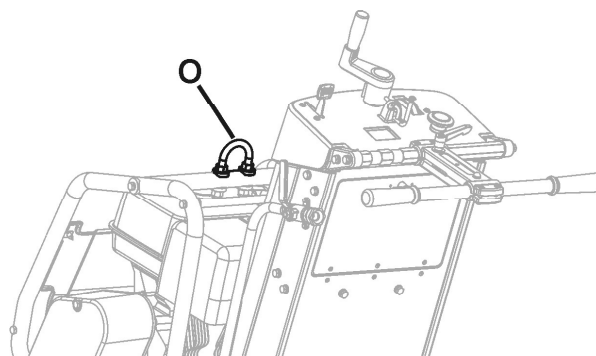
L'operatore deve indossare un equipaggiamento di protezione personale e indumenti adatti al lavoro da eseguire. È obbligatorio l'uso di un equipaggiamento di protezione personale, come dispositivi di protezione dell'udito e degli occhi.



FUNZIONAMENTO

Trasporto e sollevamento della macchina

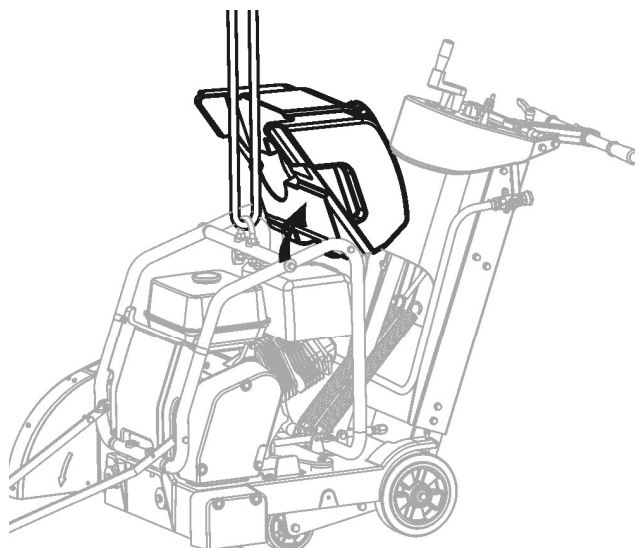
- Sollevare la macchina solo dall'apposito punto (O).
- Rimuovere sempre il disco (H) prima di sollevare, caricare o trasportare la macchina.
- Usare una braca adatta, di portata pari ad almeno il peso massimo della macchina. Il peso nominale e quello massimo della macchina sono riportati nel capitolo "Dati tecnici".



Rimuovere il disco (H) prima di sollevare, caricare o trasportare la macchina.

Sollevamento della macchina dotata di tanica dell'acqua

- Prima di sollevare una macchina dotata di tanica dell'acqua:
 1. Svuotare la tanica.
 2. Rimuovere il disco.
 3. Abbassare la macchina finché il telaio è parallelo al suolo.
 4. Girare la parte anteriore della tanica verso l'alto finché poggia contro la parte superiore in alluminio del cofano; non poggiarla contro la parte superiore di plastica del cofano perché si possono causare danni durante il sollevamento.
 5. Fissare una braca adatta all'anello di sollevamento (O).
 6. Fare una prova sollevando la macchina solo di alcuni centimetri per accertarsi che la tanica rimanga fissata alla macchina e non possa essere danneggiata né causare danni.



AVVISO

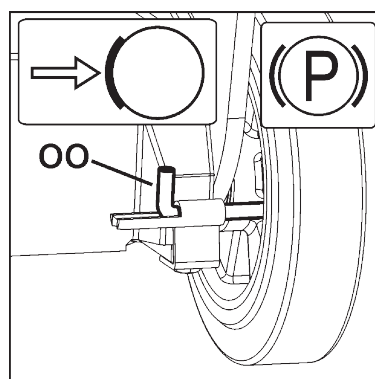
La tanica dell'acqua o la segatrice si può danneggiare se non si solleva quest'ultima correttamente; controllare attentamente se esiste il rischio di danni durante il sollevamento.

Immobilizzazione della macchina

- Le macchine commercializzate in alcune regioni sono dotate di freno di stazionamento.
- Il freno di stazionamento può immobilizzare la macchina su un pendio con pendenza non superiore a 10 gradi, con la parte posteriore della macchina sul lato in discesa del pendio (massimo peso applicato alla ruota frenata).

→  **Freno di stazionamento - Inserimento (Vedi Figura)** Spostare la leva del freno (OO) dalla posizione di disinserimento:

1. Tirare la leva (OO) verso il centro della macchina.
2. Girare la leva (OO) in su di 180 gradi.
3. Una molla consente alla leva (OO) di spostarsi verso l'esterno della macchina, per bloccarsi contro il mozzo della ruota.

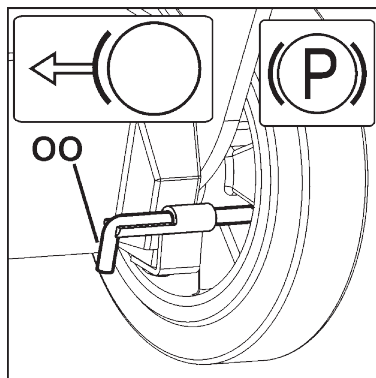


FUNZIONAMENTO



Freno di stazionamento - Disinserimento (Vedi Figura) Per usare la macchina è necessario che il freno di stazionamento sia disinserito.

1. Tirare la leva (OO) verso il centro della macchina.
2. Girare la leva (OO) in giù di 180 gradi e rilasciarla: la leva rimane bloccata.

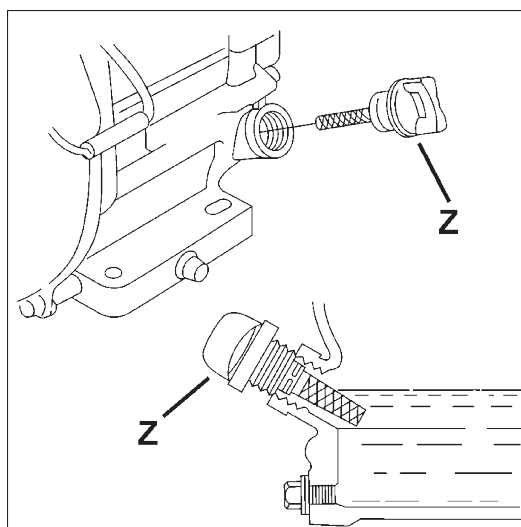


Modelli con motore a benzina

Per informazioni sul funzionamento del motore consultare il manuale per l'uso.

CARBURANTE: si raccomanda benzina senza piombo; per ulteriori informazioni consultare il manuale del motore.

OLIO: controllarne il livello mediante l'apposita astina (Z); non avvitare per eseguire il controllo. Poiché il motore funziona spesso ad angolo, controllare il livello dell'olio con il motore in orizzontale. Controllare spesso, per accertarsi che il livello non scenda mai sotto il segno inferiore sull'astina. Si raccomanda olio 10W30. Per ulteriori informazioni consultare il manuale del motore.



AVVISO

Se il motore è dotato di un sistema di arresto da basso livello dell'olio, non si avvia se il livello è troppo basso. Inoltre il motore può arrestarsi se si supera l'angolo massimo di funzionamento. Consultare il manuale del motore.

Tutti i modelli

Verificare che il puntatore (A) sia allineato con il disco: collocare un righello lungo la flangia interna (I) e allineare il puntatore al righello. Se necessario, regolare la posizione del puntatore allentando i dadi di fissaggio della rotella di guida (B); allinearla al righello e serrare i dadi.

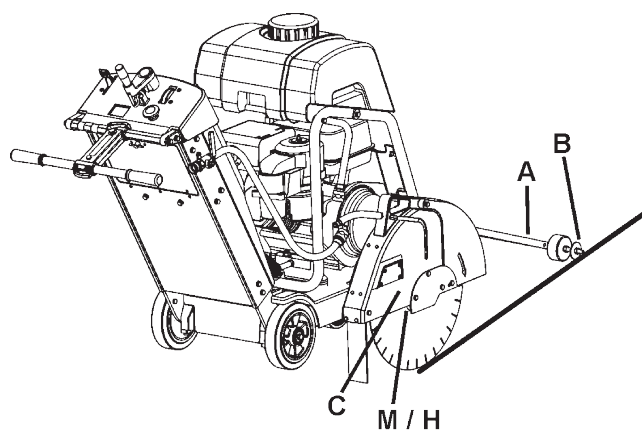
Verificare che il tubo dell'acqua sul carter del disco (C) sia aperto e che ciascun lato del disco riceva una quantità adeguata d'acqua.

Verificare la pressione e la portata dell'acqua prima di azionare la segatrice.

Eseguire i tagli solo alla profondità specificata per il lavoro; tagli più profondi del necessario causano un'usura eccessiva del disco e della macchina.

Eseguire il taglio in modo incrementale, ossia aumentando la profondità di 50 mm alla volta sino a raggiungere la profondità desiderata.

Eseguire i tagli solo in senso rettilineo. Contrassegnare chiaramente la traccia da effettuare in modo che l'operatore la possa seguire facilmente. La segatrice NON deve essere girata lateralmente per forzare il disco lungo la traccia.



FUNZIONAMENTO

Installazione del disco diamantato (H)



Installare il disco diamantato (H) presso il cantiere; non trasportare la macchina con il disco già installato.

1. Aprire la copertura anteriore (V).
2. Portare l'interruttore del motore (DD) sulla posizione OFF ("0").
3. Sollevare il disco diamantato (H) alla posizione più alta girandone la manovella di regolazione profondità (EE) in senso antiorario.
4. Usare la chiave da 13 mm (U) riposta nel vano portattrezzi (BB) per togliere le quattro viti di fissaggio della piastra di chiusura del carter del disco (F) e rimuovere temporaneamente la piastra.
5. Sollevare la sezione anteriore del carter del disco (D).
6. Usando la chiave da 27 mm per il perno portante del disco (T), togliere il dado (L) di fissaggio della flangia esterna (J).

AVVISO

Il dado del perno portante del disco (L1) situato sul lato destro della macchina ha filettatura sinistrorsa; per allentarlo girarlo in senso orario.

Il dado del perno portante del disco (L2) (non illustrato) situato sul lato sinistro della macchina ha filettatura destrorsa; per allentarlo girarlo in senso antiorario.

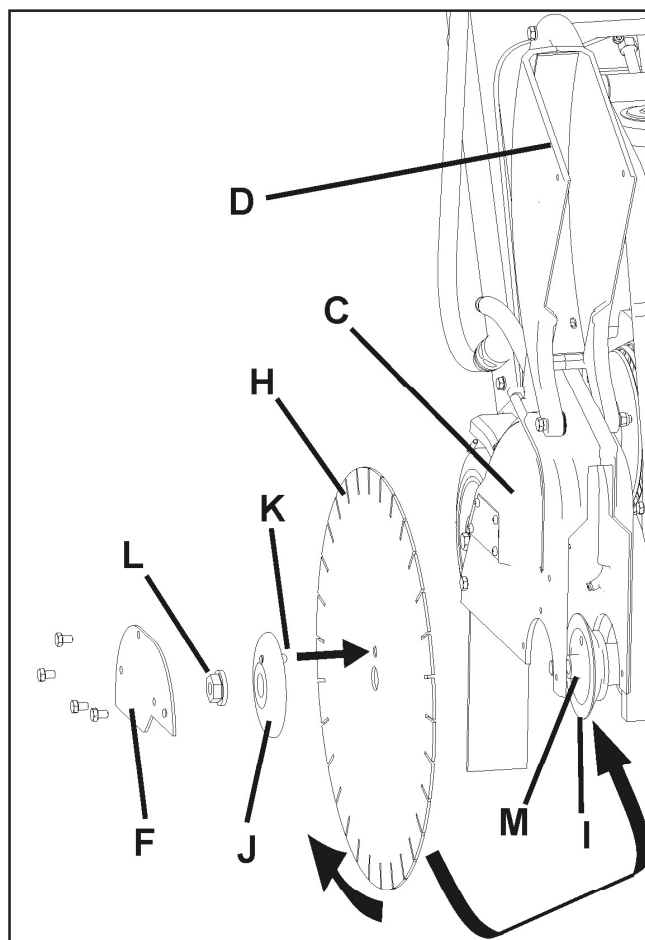
7. Rimuovere la flangia esterna (J).
8. Verificare che il perno portante del disco (M), la flangia interna (I) e quella esterna (J) siano puliti e senza oggetti estranei.
9. Inserire il disco diamantato (H) sul perno portante (M). Il senso di rotazione è indicato da frecce sul disco e sulla sezione anteriore del carter (D). Vedere la figura a destra.
10. Inserire la flangia esterna (J) sul perno portante (M), accertandosi che la spina di bloccaggio (K) s'infili nel disco (H) e nella flangia interna (I).
11. Fare ruotare la flangia esterna (J) e il disco (H) in senso opposto a quello di normale rotazione del disco, per eliminare il gioco.
12. Inserire il dado del perno portante (L) e serrarlo mediante la chiave da 27 mm (T).

AVVISO

Il dado del perno portante del disco (L1) situato sul lato destro della macchina ha filettatura sinistrorsa; per serrarlo girarlo in senso antiorario. Serrare a una coppia di almeno 45 N·m.

Il dado del perno portante del disco (L2) (non illustrato) situato sul lato sinistro della macchina ha filettatura destrorsa; per serrarlo girarlo in senso orario. Serrare a una coppia di almeno 45 N·m.

13. Abbassare la sezione anteriore del carter del disco (D).
14. Reinserire e serrare la piastra di chiusura del carter del disco (F).



! AVVERTENZA

USARE SOLO dischi (H) contrassegnati con un valore della massima velocità di esercizio maggiore della velocità dell'albero del disco.

NON usare la macchina se il disco diamantato (H) non è protetto dal carter.

NON usare la macchina con la sezione anteriore del carter del disco (D) sollevata.

Il disco (H) NON DEVE essere esposto per più di 180 gradi quando si usa la macchina.

Le superfici di contatto del perno portante del disco (M), la flangia interna (I) e quella esterna (J) DEVONO ESSERE pulite e senza oggetti estranei.

NON trasportare la macchina con il disco (H) installato.

NON usare dischi diamantati convenzionali (per taglio con acqua) senza acqua.

LEGGERE le istruzioni per l'uso allegate al disco (H).

NON installare il disco (H) se l'interruttore del motore non è nella posizione OFF (0) e scollegato dal circuito di alimentazione.

FUNZIONAMENTO

Avvio ed esecuzione del taglio con la macchina

- Usando la manovella di regolazione profondità (EE), sollevare il disco diamantato (H) quanto più possibile in modo che non urti il suolo mentre si manovra la macchina. Se necessario tirare in fuori l'arresto di profondità disco (FF).
- Disinserire il freno di stazionamento (se in dotazione).
- Portare la macchina presso la traccia da effettuare.
- Abbassare il puntatore (A) sulla superficie da tagliare.
- Regolare l'indicatore di profondità (GG) (usarlo facoltativamente):

1) Abbassare il disco finché è a contatto della superficie da tagliare.

2) Girare l'indicatore di profondità (GG) sino ad allinearne le frecce con lo zero (0). Il colore arancione indica la profondità di taglio in centimetri; il colore bianco, in pollici.

3) Sollevare il disco diamantato (H) alla massima altezza; quindi a mano a mano che lo si abbassa, l'indicatore (GG) mostra la profondità di taglio.

4) Riportare il disco diamantato (H) alla posizione di sollevamento completo.

• Verificare che SIA il pulsante di arresto di emergenza (AA) SIA l'interruttore del motore (DD) siano nella posizione "in funzione": il pulsante deve essere sollevato (in fuori rispetto al cofano) e l'interruttore deve essere nella posizione ON ("1").

• Avviare il motore. Per ulteriori informazioni consultarne il manuale per l'uso.

• Verificare visivamente che il senso di rotazione del disco corrisponda a quello indicato dalla freccia sul carter del disco.

• Aprire COMPLETAMENTE la valvola dell'acqua (KK). Verificare che la portata sia al valore massimo e poi regolarla in modo che il disco sia raggiunto da una quantità adeguata d'acqua PRIMA di abbassarlo.

• Eseguire le regolazioni finali per allineare il disco alla traccia da effettuare; verificare che la rotella di guida (B) e il disco (H) siano entrambi sulla traccia.

Se cessa d'acqua, interrompere immediatamente il taglio, altrimenti il disco diamantato di può danneggiare.

• Abbassare il disco diamantato (H) nel taglio girando lentamente la manovella di regolazione profondità (EE) IN SENSO ANTIORARIO.

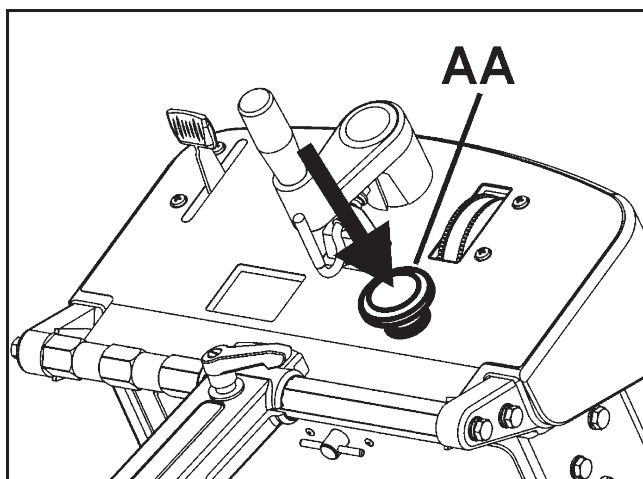
• Una volta raggiunta la profondità di taglio desiderata, spingere in giù l'arresto di profondità disco (FF) per bloccarlo contro la manovella di regolazione profondità (EE) (facoltativamente).

• Spingere delicatamente la stegola (JJ) per fare avanzare la macchina. Osservare attentamente il disco diamantato (H) e la rotella di guida (B) per accertarsi che la macchina rimanga sulla traccia da effettuare.

- Completato il taglio, sbloccare l'arresto di profondità disco (FF).
- Sollevare il disco diamantato (H) fuori del taglio girando lentamente la manovella di regolazione profondità (EE) IN SENSO ORARIO.
- Chiudere la valvola dell'acqua (KK).
- Arrestare il motore portandone l'interruttore (DD) nella posizione OFF ("0").

AVVISO

In caso di emergenza durante l'operazione di taglio, ARRESTARE immediatamente la macchina azionando l'apposito pulsante (AA).



Per eseguire un ARRESTO DI EMERGENZA della macchina, premere L'APPOSITO PULSANTE (AA).

MANUTENZIONE e LUBRIFICAZIONE

GUIDA RAPIDA ALLA MANUTENZIONE PROGRAMMATA

Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, parcheggiare **SEMPRE** la macchina in piano a motore fermo e con l'interruttore del motore nella posizione OFF. Lasciare raffreddare la macchina. Altre operazioni di manutenzione ed eventuali riparazioni devono essere effettuate solo da un tecnico qualificato.

MANUTENZIONE GIORNALIERA

1. Controllare il livello dell'olio motore.
2. Controllare se il carter del disco è danneggiato.
3. Controllare il filtro dell'aria del motore e sostituirlo se sporco. Controllarlo più spesso se si opera in condizioni polverose.
4. Pulire la macchina alla fine della giornata.

Sostituzione del filtro dell'aria del motore (S)

Se il motore sembra debole, emette fumo nero o funziona in modo irregolare, è possibile che il filtro dell'aria sia intasato; è quindi importante pulirlo e sostituirlo regolarmente. Per istruzioni dettagliate consultare il manuale del motore.

Per pulire o sostituire il filtro dell'aria procedere come segue:

1. Togliere il galletto (S1) e sollevare il coperchio del filtro ciclone (S2).
2. Rimuovere il prefiltro in schiuma poliuretanica (S3) e pulirlo con un detergente neutro; asciugarlo a fondo comprimendolo con un panno pulito, imbeverlo di olio motore pulito e comprimerlo per eliminare l'olio in eccesso.
3. Togliere il galletto (S4) dal filtro dell'aria e rimuovere il filtro di carta (S5); battere quest'ultimo contro una superficie fissa per fare uscire la polvere. Se il filtro di carta è ancora sporco o danneggiato, DEVE essere sostituito.

AVVISO

NON usare aria compressa a pressione superiore a 2 bar per pulire il filtro di carta.

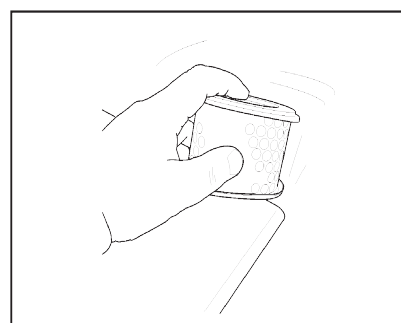
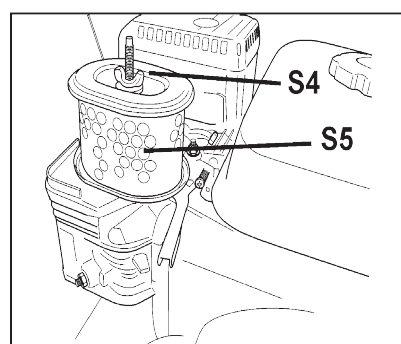
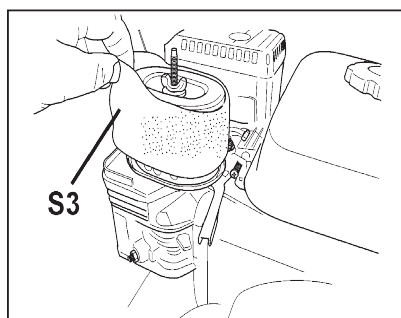
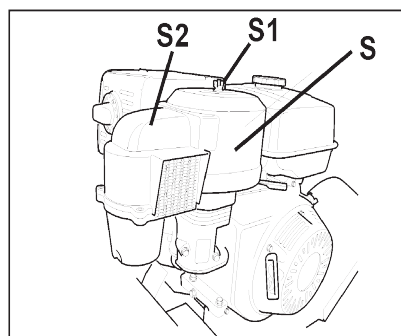
NON lavare il filtro di carta.

NON oliare il filtro di carta.

4. Reinstallare il filtro dell'aria come segue: inserire il filtro di carta nell'alloggiamento e serrare il galletto.
5. Inserire il prefiltro in schiuma poliuretanica (S3) sul filtro di carta (S5).
6. Riposizionare il coperchio (S2).

MANUTENZIONE OGNI 50 ORE

1. Sostituire l'olio e il filtro del motore.
2. Pulire le alette di raffreddamento del motore (elettrico/a benzina).
3. Lubrificare l'ingrassatore della manovella di regolazione profondità (X).
4. Controllare se le ruote sono usurate o danneggiate.
5. Controllare la tensione della cinghia di trasmissione del disco.



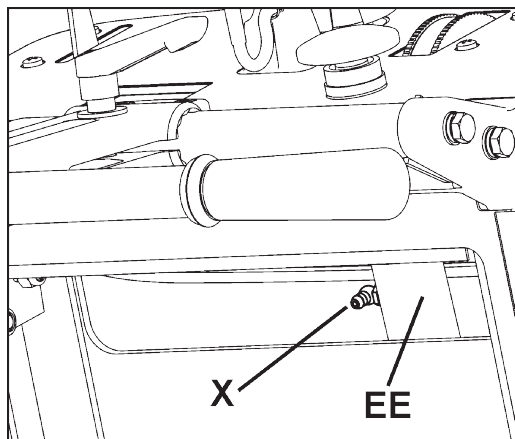
MANUTENZIONE e LUBRIFICAZIONE

LUBRIFICAZIONE



Ingrassatore manovella di regolazione profondità (X): questo ingrassatore consente di lubrificare la manovella di regolazione della profondità del disco (EE). Per accedere all'ingrassatore procedere come segue.

- Sollevare il disco diamantato (H) alla massima altezza. Aprire il vano portattrezzi (BB) e rimuovere temporaneamente la busta del manuale.
- L'ingrassatore (X) è situato presso la parte superiore del tubo della manovella di regolazione profondità (EE).
- Introdurre del grasso nell'ingrassatore. Sollevare e abbassare la macchina ripetutamente per fare circolare il grasso nel tubo.
- Riposizionare la busta del manuale e chiudere lo sportello del vano portattrezzi (BB)..



Olio motore

Controllo del livello dell'olio motore



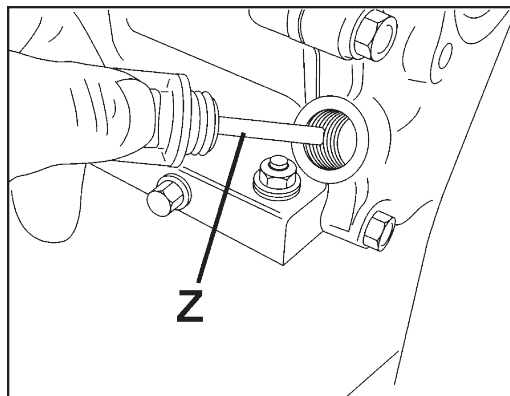
Verificare il livello dell'olio motore.



L'astina di livello (Z) è situata sulla parte anteriore del motore. Estrarla per introdurre l'olio di rabbocco. Quando si controlla il livello dell'olio l'astina non va avvitata.

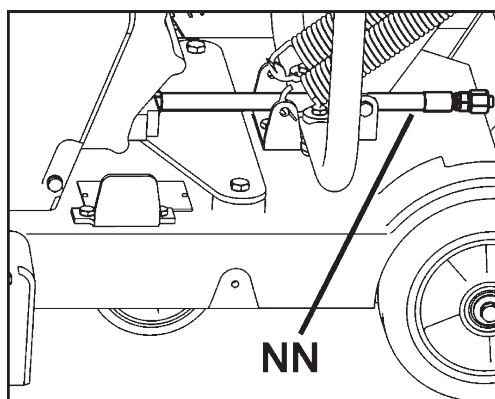
Poiché il motore funziona spesso ad angolo, controllare il livello dell'olio con il motore in orizzontale. Controllare spesso, per accertarsi che il livello non scenda mai sotto il segno inferiore sull'astina. Si raccomanda olio 10W30.

Per ulteriori informazioni consultare il manuale del motore.



Cambio dell'olio motore

- Portare l'interruttore del motore (DD) sulla posizione OFF ("0") e lasciare raffreddare il motore. Usare la manovella di regolazione profondità (EE) per inclinare leggermente la macchina all'indietro.
- Spostare il tubo flessibile di scarico dell'olio (NN) sulla parte laterale della macchina. Collocare un contenitore adatto, di capacità sufficiente per l'olio del motore, accanto alla macchina per raccogliere l'olio.
- Aprire l'estremità del tubo flessibile di scarico dell'olio (NN), e lasciare defluire l'olio nel contenitore. Una volta scaricato l'olio, riposizionare il tappo del tubo flessibile, serrandolo bene, e rimettere il tubo nella posizione originale.
- Riempire il motore della quantità raccomandata di olio; per informazioni dettagliate consultare il manuale del motore.
- Smaltire l'olio usato senza inquinare l'ambiente.



MANUTENZIONE e LUBRIFICAZIONE

Tensione della cinghia di trasmissione dell'albero del disco: la tensione della cinghia va regolata dopo alcune ore di funzionamento. La tensione è mantenuta al giusto valore dal tenditore (MM).

Attrezzi necessari

- Chiave da 13 mm (in dotazione alla macchina).
- Chiave dinamometrica da 3/8" (9,53 mm) (non inclusa).
- Chiave da 14 mm (non inclusa).

1. Usare la chiave da 13 mm (U) per togliere le tre viti M8 di fissaggio del carter del disco (LL) e rimuovere il carter.

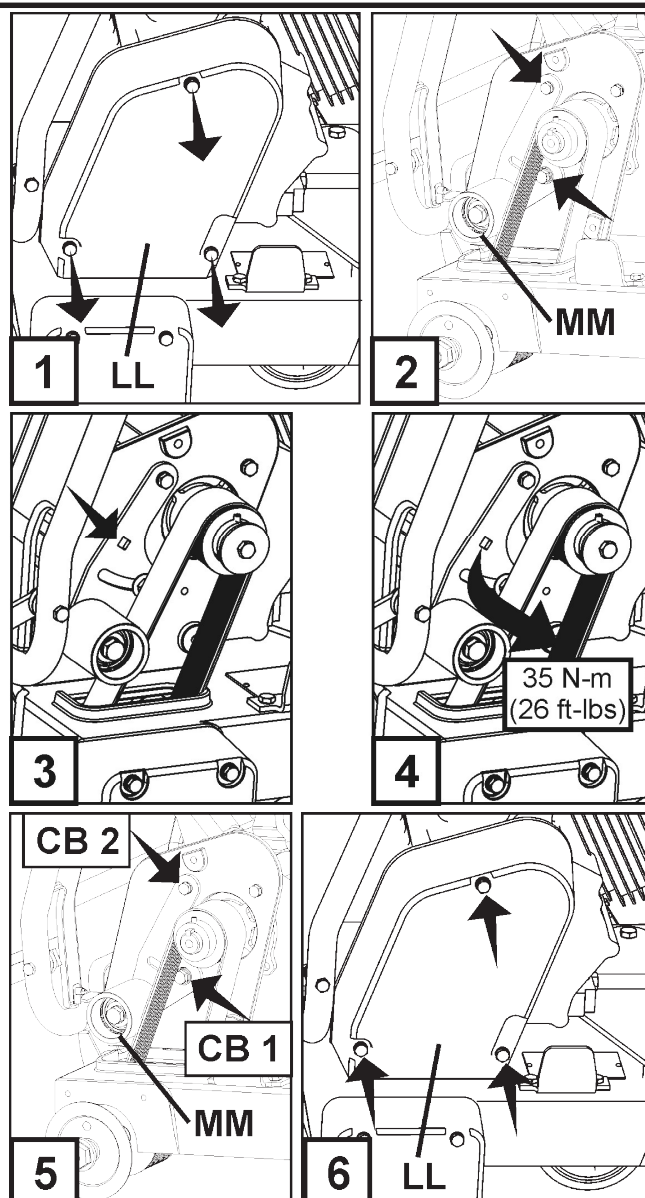
2. Usare le chiavi da 13 mm e 14 mm per allentare leggermente le due viti di fissaggio del tenditore (MM) [le viti sono indicate da due frecce].

3. Inserire la chiave dinamometrica nel foro quadrato del tenditore (MM).

4. Applicare una coppia al tenditore (MM) in modo da forzarlo contro la cinghia trapezoidale. Serrare al valore indicato nella figura 4.

5. Serrare la vite centrale (CB1) per fissare il tenditore (MM) e poi serrare l'altra vite (CB2).

6. Riposizionare il carter del disco (LL) e usare la chiave da 13 mm (U) per serrare le tre viti M8 di fissaggio del carter.



Velocità del regolatore

In qualsiasi motore a combustione interna, è essenziale che il regolatore e l'acceleratore siano registrati correttamente. Il regime del motore è stato impostato in fabbrica sul valore adatto per le operazioni di segatura e in genere NON è necessario modificarlo; tuttavia occorre verificarlo periodicamente una volta messa la macchina in servizio. Per registrare il regolatore consultare il manuale del motore.

AVVERTENZA

Facendo ruotare il disco diamantato (H) a velocità eccessiva se ne può causare la rottura e provocare un infortunio all'operatore o agli astanti. Per accertarsi che il regolatore sia registrato correttamente, determinare la giusta velocità di rotazione dell'albero del disco dalla tabella adiacente. Seguire le istruzioni del fabbricante del motore per quanto riguarda la registrazione del regolatore e dell'acceleratore.

Velocità disco e regime motore

Modello	Velocità disco in giri/min.	Regime motore in giri/min.
FS 413	2600	3600